



慕尼黑孔子学院

Konfuzius-Institut München

huàlóngdiǎnjīng 画龙点睛

出自：《历代名画记》 改编者：张笑

gǔ shí hòu yǒu yī wèi huà jiā míng jiào zhāng sēng yáo tā shàn cháng huà lóng
古时候，有一位画家名叫张僧繇，他擅长画龙。

yǒu yī cì tā zài jīn líng xiàn wéi nán jīng yī zuò sì miào de qiáng bì shàng huà le sì tiáo jù
有一次，他在金陵（现为南京）一座寺庙的墙壁上画了四条巨

lóng zhè lóng huà de huó líng huó xiàn fēi cháng bī zhēn kě shì méi yǒu yǎn jīng rén men wèn zhāng sēng
龙，这龙画得活灵活现，非常逼真，可是没有眼睛。人们问张僧

yáo nǐ wèi shén me bù huà yǎn jīng ne tā shuō yǎn jīng kě bù néng qīng yì huà ya huà le
繇：“你为什么不要画眼睛呢？”他说：“眼睛可不能轻易画呀！画了

lóng jiù huì fēi zǒu le dà jiā tīng le dōu bù xiāng xìn tā shuō de huà hòu lái rén men yī zài qǐng qiú tā
龙就会飞走了。”大家听了都不相信他说的话。后来人们一再请求他

jiāng lóng de yǎn jīng huà chū lái zhāng sēng yáo zhǐ hǎo dā yīng kě shì dāng tā gāng gāng huà wán lóng de
将龙的眼睛画出来，张僧繇只好答应。可是当他刚刚画完龙的

yǎn jīng qí guài de shì qing fā shēng le tiān shàng tū rán guā qǐ le dà fēng yí shùn jiān diàn shǎn léi
眼睛，奇怪的事情发生了，天上突然刮起了大风，一瞬间，电闪雷

míng jù lóng zhuǎn dòng zhe guāng máng sì shè de yǎn jīng téng kōng ér qù zhōu wéi de rén mù dèng kǒu
鸣，巨龙转动着光芒四射的眼睛腾空而去。周围的人目瞪口呆

dāi duì zhāng sēng yáo fēi cháng pèi fu
呆，对张僧繇非常佩服。

wǒ men yòng huà lóng diǎn jīng lái bǐ yù xiě zuò shuō huà shí diǎn míng guān jiàn de dì fāng
我们用“画龙点睛”来比喻写作、说话时，点明关键的地方，

shǐ nèi róng shēng dòng yǒu lì
使内容生动有力。

Träger



Büro

Konfuzius-Institut München
Gleichmannstraße 10
D-81241 München
Deutschland

Tel.: +49 89 23785861
www.konfuzius-muenchen.de
info@konfuzius-muenchen.de

Bankverbindung

Konfuzius-Institut München e. V.
IBAN: DE1370020270066599330
BIC: HYVEDEMMXXX
HypoVereinsbank München